



Friday, 6 May

Non-official part

10.00 - 11.30 Visit of the Berliner Phonogramm Archiv

12.30 -
approx. 16.00 *Project Development Workshop*

Workshop

„listen brother

listen, listen my love

listen, listen respected Sirs"

**Historical Audio Sources and
Recent Research**

**Zentrum Moderner Orient (ZMO)
Berlin, 4 - 6 May 2011**

Wednesday, 4 May

- 10.30 Welcome Address
- 11.00 - 12.30 *Audio Archives and Power: On the History of Audio Sources*
Dr. Susanne Ziegler and **Prof. Lars-Christian Koch** (Berliner Phonogramm-Archiv), *The Berliner Phonogramm-Archiv today*
Jürgen Mahrenholz (Berlin) *„Stimmen der Völker“ und ihre Erforschung im ersten Drittel des 20. Jahrhunderts - Die Geschichte des Berliner Lautarchivs* (Research on 'voices of the peoples' in the first Third of the 20th Century. The History of the Berliner Laut Archiv)
- 12.30 - 13.30 Lunch
- 13.30 - 15.00 **Christian Liebl, MA** (ÖAW, Wien), *„... eine der wichtigsten der geschichtlichen Quellen eröffnen ...“: Vom Werden und Wirken des Wiener Phonogrammarchivs* („... opening one of the most important historical sources...“ History and Activities of the Vienna Phonogramme Archive)
Dr. Holger Stoecker (HU Berlin), *Afrikanische Stimmen im Berliner Lautarchiv* (African Voices in the Berliner Lautarchiv)
- 15.00 - 15.30 Coffee break
- 15.30 -17.00 *Recent Approaches to Audio Archives: Ethical and Legal Questions*
Dr. Clemens Gütl (ÖAW, Wien), *„187 ½ cm gross und von prächtigem [...] Körperbau“: Zur Bedeutung des wissenschaftsgeschichtlichen Kontexts für das Verständnis ugandischer Tonaufnahmen im Wiener Phonogrammarchiv* (The Role of Historiographical Context for Understanding Recordings from Uganda in the Vienna Phonogramme Archive)
Dr. Gerda Lechleitner (ÖAW, Wien), *“Accounts on Past, Responsibility for the Future“: Using and the Use of Historical Sounds*

for active participants only:

- 18.00 Visit of the Berliner Lautarchiv (17.15 Departure at ZMO)
- 19.30 Dinner in the city centre

Thursday, 5 May

- 9.45 - 10.30 *Audio Archives and Research: The Role of Historical Audio Sources in Science and Arts*
Prof. Dr. Birgit Abels (Georg August-Universität Göttingen), *Oral History Re-Visited: On the Significance of Historical Sound Recordings for Research and Cultural Preservation in Southeast Asia and the Pacific Islands*
- 10.30 - 11.00 Coffee break
- 11.00 - 12.30 **Dr. Anne van Oostrum** (University of Amsterdam), *Songs of the Hejaz: the Musical Heritage of the Dutch Arabist Christiaan Snouck Hurgronje (1857-1936)*
Prof. Dr. Jaan Ross (Estonian Academy of Sciences), *Estonian sound recordings from 1910s in Berlin*
- 12.30 - 14.00 Lunch
- 14.00 - 15.30 **Dr. Vibodh Parthasarathi** (Jamia Millia Islamia, New Delhi), *The Ecology of Early Recorded Music in India: Methodological Pointers*
Dr. Gajendra Singh (University of Edinburgh), *Throwing Snowballs in France: The Life of a Chain Letter among Muslim Sipahis of the Indian Army, 1915-1918*
- 15.30 - 16.00 Coffee break
- 16.00 - 17.30 **Dr. Britta Lange** (ÖAW, Wien/Berlin) and **Phindezwa Mnyaka, MA** (University of Fort Hare), *Speaking under Constraints I: Sound Recordings with War Prisoners in Germany, 1915-1918*
Dr. Anette Hoffmann (University of Fort Hare), *Speaking under Constraints II: Hans Lichtenecker's Sound Recordings in Namibia, 1931*
- 18.00 - 19.30 *„When the war began we heard of several kings“ South Asian Prisoners of World War I in Germany.* Ed. by Franziska Roy, Heike Liebau, Ravi Ahuja. Book Presentation by **Dr. Heike Liebau** (ZMO, Berlin), Comments by **Dr. Santanu Das** (University of London)